

UNITED NATIONS



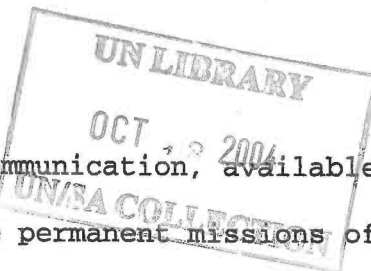
NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE:

NV/2004/81*

6/5
C-1



The enclosed communication, available in English, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of the Republic of Moldova and San Marino to the United Nations.

8 October 2004

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de la République de Moldova et de Saint-Marin auprès de l'Organisation.

8 octobre 2004

* Reissued for technical reasons.

Permanent Mission of the
Republic of Moldova
to the United Nations

Permanent Mission of the
Republic of San Marino
to the United Nations

New York, 28 September 2004

Excellency,

We have the honour to inform Your Excellency that as of today, 28 September 2004, the Government of the Republic of San Marino and the Government of the Republic of Moldova have decided to establish diplomatic relations.

We therefore, kindly request Your Excellency to have this letter and the enclosed Agreement circulated to all Member States as a document of the United Nations.

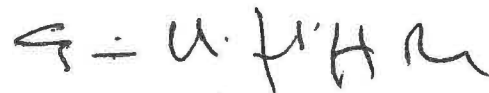
Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

For the Government
of the Republic of Moldova



H.E. Mr. Vsevolod Grigore
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative
of the Republic of Moldova
to the United Nations

For the Government
of the Republic of San Marino



H.E. Mr. Gian Nicola Filippi Balestra
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative
of the Republic of San Marino
to the United Nations

H.E. Mr. Kofi Annan
Secretary-General of the United Nations
New York

**Agreement
for the Establishment of Diplomatic Relations
between
the Republic of San Marino
and
the Republic of Moldova**

The Government of the Republic of San Marino and the Government of the Republic of Moldova:

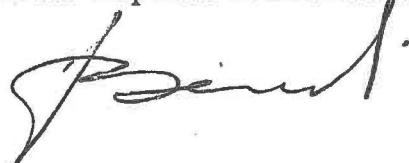
Desirous to promote mutual understanding and strengthen the friendship and cooperation between their two Peoples, guided by the principles of the Charter of the United Nations and international law, particularly on international peace and security, equality among States, respect for national sovereignty, independence, territorial integrity, non-interference in the internal affairs of States and respect for international treaties,

Have decided to establish diplomatic relations at Ambassadorial level, in accordance with the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of April 18, 1961.

The present agreement will enter into force on the date of the last notification that all necessary internal procedures have been compiled by each Contracting Party.

Done in New York on 28 September 2004, in duplicate in the Italian, Moldovan, and English languages, all texts being equally authentic.

For the Government
of the Republic of San Marino

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'F. Berardi', written over a horizontal line.

H.E. Mr. Fabio Berardi
Minister of Foreign Affairs of
the Republic of San Marino

For the Government
of the Republic of Moldova

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'A. Stratan', written over a horizontal line.

H.E. Mr. Andrei Stratan
Minister of Foreign Affairs of
the Republic of Moldova